

**Zeitschrift:** Éducateur et bulletin corporatif : organe hebdomadaire de la Société Pédagogique de la Suisse Romande

**Herausgeber:** Société Pédagogique de la Suisse Romande

**Band:** 37 (1901)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## TABLE DES MATIÈRES

Trente-septième année de l'« Educateur ».

1901

Pages	Pages
<b>Pédagogie.</b>	
BARBIER, Ch.-Ad. L'école et le dépeuplement des campagnes. 561-564	Subventions scolaires. 389-392
BOUBIER, Maurice. La sténographie à l'école primaire. 659-661	Congrès scolaire. 369-370, 417-421, 433
BRIOD, E. Critique de l'école Herbart-Ziller-Stoy. 113-117	Examens de recrues. 421-422
Rôle de l'abstraction dans l'engagement de l'histoire. 473-477	L' <i>Educateur</i> de 1899 à 1902. 498-506
Opinions pédagogiques d'Anatole France. 577-580	La « blague », un grand ennemi de l'éducation. 609-610
Le respect de l'individualité du maître. 738-740, 753-755	HENCHOZ, L. Congrès scolaire. 401-403
COMPAYRÉ, Gabriel. Un pèlerinage pestalozzien. 677-679, 690-671, 708-710, 724-725	HILTY, Karl. Subventions fédérales à l'école primaire. 17-21, 65-69, 81-85
CUCHET, A. Pages choisies de Juste Olivier. 629-630	HUBER, P. Instituteur en ville et à la campagne. 161-164, 177-179
D. A propos des examens fédéraux des recrues. 193-194	LUGEON, Raphaël. L'art dans ses rapports avec la démocratie et avec l'école. 657-659
DE GRAMONT. L'arbre de Noël. 769	MATTHEY, Hubert. Juste Olivier. 434-438
DESPOnds, U.-H. Les difficultés de la tâche. 673-677	E. M. Les jeux de l'enfance pendant la classe. 524-528
DUPRAZ, Louis. Miettes historiques. 456-459, 507, 644	E. M. Editeurs, acheteurs et lecteurs. 564
O.E. L'instruction publique à l'exposition de Vevey. 565-566	J. M. L'enseignement de la géographie. 580-581
F. B. C. Inauguration du nouveau bâtiment des Ecoles normales du canton de Vaud. 33-45, 49-54	Th. M. Dans le canton de Berne. 740-742
H. GAILLOZ. Les examens de recrues 1900. 593-596	MARREL, Ed. A propos d'examens secondaires. 339-342
U. G. La pédagogie Herbart-Ziller-Stoy et l'école confessionnelle. 212-213	MARGOT, Ch.-G. L'âme vaudoise. 627-629
GUEX, François. Un prophète. 85	MEYER, F. Au bon vieux temps. 710-712
Fatigue chez les élèves. 97-98	MICHELET, Jeanne d'Arc. 387
L'espérance. 232	MOGEON. La prononciation des consonnes doubles. 209-212, 228-230
La fondation Berset-Müller. 242-244, 477-479	MONOD, Eug. La pantoufle officielle. 98
Lisez peu, mais bien. 275	Science et enseignement. 241-247, 257-260, 273-275
Atlas scolaire suisse. 321-322	Congrès scolaire. 448-456
Un problème de pédagogie. 337-339	MOSSIER, H. Lettres de France. 145-147, 225-227, 625-627
Plus de halles de gymnastique. 356-357	Lettres de Paris. 305-307, 403-405, 705-708
	POIRIER-DELAY, L. A propos des cartes historiques. 372-373

Pages	Pages
QUARTIER-LA-TENTE, E. Les Ecoles normales à l'exposition universelle de 1900 :	
Hongrie. 99-102	E. B. District d'Echallens. 327-328
Belgique. 130-131	GAILLAND, U. Valais : [A propos de conférences pédagogiques. 96
Russie. 132-133	Quelques chiffres. Bagnes. 135
Suède. 133	Réunion pédagogique. 309-310
Norvège. 134	Augmentation des traitements. 358-359
Italie. Espagne. 165	Traitements. Société des instituteurs du Valais romand. Bagnes. 742-743
Portugal. 165-166	GAILLOZ, H. Du tact, s'il vous plaît. 343-344
Pays-Bas. 166	GOBAT, Jura bernois. Ecoles complémentaires. Synode scolaire. Nomination. Scolarité de neuf ans. Synode libre de Moutiers. 22-23
Etats-Unis. 166-169	Berne. J. B. Brevet primaire et brevet secondaire. Caisse des instituteurs bernois. 86
Japon. 194-195	J. B. 244-245
QUAYZIN, H. Fragment de journal intime. 722-724	J. B. Ecole normale de Porrentruy. 261
RENARD, George (M <sup>me</sup> ). L'exposition de l'enfance au petit palais. 353-356, 370-372	J. B. Technikum de Bienne. Ecoles complémentaires. Jubilé de M. Gylam. 276
REYMOND, Martha. Ames d'écoliers. 641-643	Cours pour maitresses d'ouvrages. Cours de gymnastique. Livret scolaire. Dictionnaire géographique suisse de Knapp. Bulletin de recrutement. Ecole ménagère de St-Imier. Cours de cuisine à Bienne. 293
ROSIER, W. De l'emploi de la carte muette. 1-6	J. B. Ecole complémentaire. Collecte pour les enfants boers. Ecole normale de Porrentruy. Enseignement antialcoolique. Ecole cantonale de Porrentruy. Madretsch. 392
SALLAZ, Max. Un voyage scolaire. 610-613	J. B. Cours de répétition. Cours pour maitresses d'ouvrages. Scolarité insuffisante. Nomination. Synode libre de Délémont. 407
SCHTÜZ, A. La nouvelle carte murale de la Suisse. 771-775	Cours pour maitresses d'ouvrages. Cours de répétition. Ecole cantonale de Porrentruy. 422-424
SY. Bureau de la Société. 129-130	J. B. Un gymnase à Bienne. 459-460
Congrès scolaire. 385-386	J. B. Réorganisation des écoles normales. Tolérance orthographique. Enfants en âge de scolarité placés en France. 508-510
TIPLE, Max. Les vieux laboureurs. 689-690	
VITTOZ, Ed. Editeurs, acheteurs et lecteurs. 521-523	
WAGNER, Ch. Pages choisies. 721-722	
<b>Chronique.</b>	
A. P. D. Neuchâtel. 277-278	
A. P. Fribourg. 214-215, 425-426.	
	532-533
B. Le coup de la déclaration médicale. 149-150	
B. R. Société évangélique d'éducation. 327	
BONARD, A. Une question de droit. 599	
B. A. Neuchâtel. Code scolaire neuchâtelois. 631-632	
BRIOD, E. Nos nomades. 261-262	
Correspondance. 263	
BRIOD, U. Cours de vacances. 512	
CAMBIER, J. Correspondance. 87-88	
CÉSAR, P. Confédération suisse. Les enfants faibles d'esprit. 405-407	
DUFLOW, ED. Vaud. A propos de traitements. 86	

Pages	Pages
J. B. Réunion intercantonale d'instituteurs. Cours de répétition. Porrentruy. 529-550	Begnins. Classe pour enfants arrriérés. 149
J. B. Nouvelle carte murale du canton de Berne Moyens d'enseignement pour l'école primaire. Examens du brevet primaire. Commission cantonale des examens de maturité. Ecole ménagère à Porrentruy. Un souvenir à M. Monin, instituteur. Nouveau plan d'enseignement pour les écoles du Travail. 567	France. Voyages scolaires. Augmenter le traitement des instituteurs, c'est les rabaisser. 150 Zurich. 170
Ecole complémentaire. Enfants et allumettes. Cours pour maîtresses d'ouvrages. Cours de gymnastique à Bienne. 582	Subventions scolaires à l'école primaire. 180
Examens de recrues. Orphelinat de Délémont. Retraite de M. Botteron. Libération de l'école complémentaire. Synode scolaire. Berne. Caisse des retraites. 577	Ecole normales. 180-182
J. B. Punitions corporelles. Démission de M. Freymond. Dénonciations scolaires. Franchise de port. Cours complémentaires. Examens du brevet primaire. Synode scolaire cantonal. 661-662	Confédération suisse. 196
J. B. Le discours de M. Flückiger. 679-680	Vaud. Ecoles normales. Traitement. De mieux en mieux. Le greffage à l'école. 198
J. B. Réunion du synode scolaire. M. Landolt. Les boîtes de construction. 725	Ecole frœbelienne. 213-214
H. GRUAZ. A propos de la question des logements. 695-696	Vaud. Ecoles normales. 231
F. GUEX. Enseignement du dessin. 7	Vaud. Ecoles normales. Allemagne. La bible expurgée. 243
Vaud. Zurich et Italie. 23	Ecole de Commerce. Berne. Fribourg. France. 262-263
Berne. Anniversaire de Pestalozzi. 46	Ecole normale. Ecole d'horlogerie de la Vallée de Joux. Tolochenaz. Argovie. France Allemagne 278-279
Vaud. Les adieux à la vieille Ecole normale. 55-56	Examens d'Etat. 294
Burtigny. 72	Directeurs des établissements d'instruction publique secondaire. 294-296
Argovie. Allemagne. 87	Cossonay. Saint-Gall. 312
Zurich. 104	Confédération suisse. Subventions fédérales. 323
Conférence de M. le professeur Knapp. 118	Fondation Berset-Müller. Examens des recrues. Atlas Siegfried. Berne. 323
Société des instituteurs bernois. 135	Confédération suisse. 342
Ecole normale. Zurich - Uri-Berne-Thurgovie. 136	Subventionnement de l'école primaire par la Confédération. 357
	Grisons. 359
	Saint-Georges. Ecoles normales. Course et voyage d'instruction. Réunion de printemps. Instruction complète à la montagne. La Solidarité. Société vandoise des maîtres secondaires. 361-362
	Subventions à l'école primaire. Congrès scolaire romand. Genève. Les bovairons et l'école. Le Sentier. Uri. 373-75
	Subventions scolaires. Université de Lausanne. Zurich. Allemagne. France. 392-393
	Vaud. Essertines s. Rolle. 408

Pages	Pages		
Neuchâtel, 45 années d'enseignement.	425	Abonnés à l'étranger. Allemagne.	696
La dernière élève de Pestalozzi.	427	Subventions scolaires. Fondation Berset-Müller. Nouvelle carte murale de la Suisse.	712-713,
Ecole normale. A propos de l'enseignement de l'histoire.	439-440	Espagne.	714
XIV <sup>me</sup> cours fédéral de gymnastique pour instituteurs.	460,	Fondation Berset-Müller.	725
	479-480	Bureau international permanent de la paix.	726-727
L'enseignement commercial. Exposition cantonale vaudoise.		Berne. Le synode scolaire bernois. Allemagne. Le séminaire pédagogique annexé à l'Université d'Iéna. Grand émoi parmi les étudiants de Bonn.	743
Enfants aveugles et idiots.		Commission des ouvrages pour la jeunesse	775
Zurich.	461-462	GUIDOUX, Eug. Vaud. <i>Jeune Citoyen</i> .	680, 684
Suisse romande.	508	HENCHOZ, L. Vaud. Souscription pour l'achat d'un dictionnaire par les élèves des écoles primaires.	71-72
Société évang. d'éducation.	511-512	Registre de classe. Souscription pour le dictionnaire Gazier. Manuel pour l'enseignement de la langue maternelle au degré intermédiaire. Enseignement de la langue allemande.	86, 87
Tessin Ecoles contrebandières.		Registre de classe.	180
Etats-Unis. Echec à la co-éducation.	512	Enseignement anti-alcoolique.	
Simplification de la syntaxe.		Enfants anormaux. Lausanne.	311, 312
Traitement. France.	534-535	Ecole enfantine de Lausanne.	328
Confédération suisse. Fondation Berset-Müller. Jardins d'enfants.		Vaud. Musée scolaire canton.	511, 598
Ecole normale.	569	<i>Jeune Citoyen</i> .	614, 615
La Société vaudoise des maîtres secondaires.	570	R. HERCOD. Dépenses de l'Etat et des communes pour l'instruction publique. Correspondance	104
Confédération suisse. Examens de recrues.	581-582	HINTENLANG. Neuchâtel.	102, 108
Ecole normale.	582-583	Plus de bègues.	197, 193
Vevey.	583-584	Neuchâtel. Certificat d'études pour 1901. Dessin professionnel. Brevet primaire.	260, 261
Berne, pénurie d'instituteurs.		Matériel scolaire.	408
Pension de retraite. Belgique.		Congrès romand de 1904. Travaux de concours. Augmentation des traitements. Fonds scolaire de prévoyance.	424, 425
Fruits de la réaction.	584	Comité de rédaction de l' <i>Educateur</i> .	460
Subventions scolaires primaires.	597	Ecole normale. Code scolaire. Ecriture ronde.	550-551
Ecole normale. Lausanne.	599		
Subventions scolaires. Féminisme. Société suisse des instituteurs.	613-614		
Fribourg. Berne. Allemagne. Italie.	616		
Vaud. Fribourg. Allemagne.	632		
Confédération suisse.	645		
Vaud. Gymnastique.	647		
Allemagne. On demande des instituteurs. Une école normale supérieure pour les instituteurs en Allemagne. France. Le recrutement des écoles normales. Contribution à l'histoire de l'écriture.	662-663		
Subventions scolaires.	679		
Valais. Le traitement des régents. Bavière.	682		

Pages	Pages
Neuchâtel. La Société pédagogique neuchâteloise. Ecriture ronde. Projections lumineuses. 692	Vaud. Ecole d'horlogerie. Traitement. 46
OSCAR. Jan Correspondance. 535	Vaud. Assemblée des délégués de district. 418
H.-J. Section vaudoise des maîtres abstinents. • 296	Vaud. Grand Conseil. 135, 136
KG., E., pasteur. Créminal. 276-277	» Assemblée des délégués de district. 147, 149
A. LAAGER (J.-B.). Contre l'alcool. 645-647	Vaud. Grand Conseil. Exode. 170
G.-M. Ecoles normales. L' <i>Educateur</i> . 7, 8	» Lausanne-Théâtre. 180
L. et J. MAGNIN. Budget d'un régent vaudois. 103-104	» Grand Conseil. 310, 311
A. MICHAUD Valais. A propos de traitements. 418	Compte-rendu de l'Instruction publique. 325, 327
M. (J.-B.) Porrentruy. 498	Vaud. Grand Conseil. 328, 343, 344
M. Société des instituteurs bernois. 323, 325	Compte-rendu du Département de l'instruction publique. 359, 360
A. MICHAUD. Des rives de la Dranse d'Entremont. 521, 252	Ecole industrielle et gymnase scientifique. Cours complémentaires. 374, 375
J. MAGNENAT. Extrait du rapport de M. Combe. 569-570	Vaud. Grand Conseil. 533, 534
M. (J. B.). Manuel pour l'enseignement religieux. Neuveville. 439	» Souscription en faveur d'un drapeau. Augmentation de traitement. Cugy. 568, 569
E. NOTZ. Gratuité de l'enseignement secondaire. 182	Un départ. Rougemont. Cours de gymnastique. 599-600
A. POUPOON (J. B.). Synode de cercle des Franches-Montagnes. 70, 71, 214	Lausanne, commis. de gestion. 616
P. Cours de vacances à la montagne. Avenches. 312	Vaud. Grand Conseil. 692, 694
A. ALBERT-PETIT. On demande des instituteurs. 393, 394	Société d'éducation populaire. Le Brassus. Echichens. 694, 695
H. QUAYZIN. Allemagne. Journaux scolaires. 480, 482	Cours complémentaires. Ropraz. 695
Ph. Q. (J. B.). Jubilé d'un inspecteur. 307, 309	Vaud. Grand Conseil. Absence scolaire. 713, 714
Rosier, W. Genève. 102	Vaud. Rectification. Pour un drapeau. 726
Section genevoise. 196, 197	WALT, S. Institut des stations de vacances. 230
Genève. 277	X. Vaud. 215, 216
Société suisse des maîtres des écoles normales. 342	X. Genève. Course annuelle de la Société pédagogique genevoise. 464
Genève. 510, 511	UNE FROEBELIENNE. Quelques expériences à l'école enfantine. 482, 483
Genève. Les cours préparatoires. 532	UN INSTITUTEUR. Ecole cantonale de Porrentruy. 508
Genève. 567, 568, 630, 631, 661, 725, 726	UN ÉLÈVE DU COURS. Cours de répétition. 532
R. Confédération suisse. 566-567	<b>Bibliographie.</b>
A. ROULIER. A propos de logements. 583	G. AUBORT. Le troisième livre d'histoire. 328
P. R. Yverdon.	A. C. Chrestomathie française au XIX <sup>e</sup> siècle. Prosateurs, par Henri Sensine. 375, 376
SAVARY, E. Vaud. Corseaux. Fin d'année fin de siècle. 6, 7	E. D. Grammaire française. 427, 428
	U. D. Almanach Maurice. 25

Pages	Pages
H. G. Englisches Lesebuch fur Handelslehrerarbeiten. 263	secondaire en France, par Marcel Bernès. 376
F. M. G. French Scraps. French Nursery Rhymes The French Irregular Verbs. 192	MEYER, F. Eléments d'arithmétique, de géométrie et d'algèbre, par F. Vintéjoux. 128
GAILLOZ, H. L'Histoire sainte, ses principaux caractères, ses principales phases, et son utilité, par P. Vallotton. 663	P. M. Aux recrues suisses. 647-648
H. G. Leitfarden fur den ersten Unterricht im Deutschen, von Grand. 24, 25	D. et P. Une tache à l'écusson. Presque un naufrage. 200
GUEX, F. Glanes d'un rêveur. Un Vaudois au Paradis. Entre Jura et Pyrénées, de H. Mayor. 46	E. P. Les idiotismes et les proverbes de la conversation allemande. 232
Médication naturelle de Biltz. 88	L. R. Coûte que coûte, par S. Combe. 472
Messages de l'école du dimanche. La Tribune libre. 120	E. SAVARY. Questions d'enseignement, par E. Vitloz. 483-486
L'apôtre Paul, ses voyages et ses épîtres. par Rochedieu, C. H. 160, 232	S. C. H. Le palais des délices, par W. Bezant. 440
Ouvrages reçus. Dictionnaire géographique suisse. 200	L. S. Le recueil de chant de Zofingue. 648
Ouvrages reçus. 263, 264	A. La couture en classe. 362
Le Traducteur. 384	X. Jérémias Gotthelf. 647-648
Ouvrages reçus. 428	X. Bonne année 1902). Heptagone et énéagone inscrits au cercle, par Collioud. 632
Geschichte der Erziehung de E. Martig. Causeries françaises de A. André. Le globe. 618	Agenda de l'agriculteur et du vigneron. Oeuvres choisies de J. Gotthelf. Rapport sur les colonies de la Chaux-de-Fonds. Ecole nouvelle. Question d'apprentissage et d'enseignement Contes illustrés pour la jeunesse. 744
Ouvrage reçu. Dictionnaire géographique de la Suisse. 644	Cœurs d'enfants et coeurs de bêtes, par Louise Corbaz. 775
Die deutsche Orthographie von S. Witwer. The Study of Children, by Arthur Macdonald. 648	<b>Nécrologie.</b>
Au foyer romand. 714	Folletête. 23
L. Hz. Deutsches Sprachbüchlein. 200	Chappuis, Jules. 23
Manuel de lecture. 280	Chanoine Burnier. 23
H. Chrestomatie française de Vinet. 617	Oguey, Alfred. 72
KNAPP. Audition colorée et phénomènes connexes observés chez des écoliers par le maître. 119-120	Gicot, Alexandre. 169
LOGOZ. Premiers essais, par Quayzin. 190	Mme Dussaud. 277
MAGNIN, L. et J. Le choix d'une profession. 128	Mme Thuillard-Hennard. 439
Prospecteur mécanique. 328	Cardis, Jules. 439
E. M. Geometrie für Sekundarschulen. Auflösungen zu den Aufgaben, par E.-v. Tobel. La réforme de l'enseignement	Mme Augsburger-Blanc. 339
	Jossé, Armand. 293, 294
	Neuhaus, Anna. 530
	Giauque-Botteron, Alcide. 530-531
	Cornioley, Frédéric. 569
	Meyer. 682
	Paschoud, Henri. 726
<b>Revue des journaux.</b>	
GUEX, F. Etude géographique. 118-119	

Pages		Pages	
Journal de l'école des Roches, Deutsche Stunden.	136	et exposition cantonale des Beaux-Arts, Vevey 1901.	408
Manuel général de l'instruction primaire. L'éducation par l'instruction et les théories pédagogiques de Herbart, par Marcel Mauxion	183-184	Ouvrages recus.	570
<b>Nouveautés pédagogiques et littéraires.</b>		Grundzüge der Pädagogik de P. Conrad.	617
GUEX, F. Eingabe an den grossen Rat des Kantons Bern in Sa- chen der Lehrerbildung. Rap- port de la Commission sco- laire sur les résultats des examens de recrues en 1899.	344	G. V. Chants de Noël.	682
Exposition cantonale vaudoise		M. Pour les veillées d'hiver, par Mlle Cornaz.	682
<b>Variétés.</b>			
Pages : 64, 80, 176, 164, 179, 264, 271, 312, 428, 486, 552, 600, 648, 882, 696, 728.			
		<b>Pensées de l'« Educateur ».</b>	
Pages : 21, 25, 32, 112, 184, 200, 232, 279, 280, 344, 368, 376, 428, 432, 548, 596, 714, 743.			

## PARTIE PRATIQUE

Pages		Pages	
<b>Leçons de choses ; éléments de sciences naturelles, agriculture, etc.</b>		Les limonades.	601
<i>Degré inférieur.</i>		Les sirops.	729
Mlle MARQUIS BL. Le tablier.	395	Les boissons non-alcooliques.	745
<i>Degré intermédiaire et supérieur.</i>		MAYOR, P.-H. L'écuréuil.	553
ADDOR, G. La chauve-souris.	633	Mlle MÉTRAL, M. La mauve.	487
BOUQUET, L. L'écrevisse de rivière.	186	MONOD, E. La morue.	153
Le tabac.	463	REYMOND, A. Le sel.	314
La martre commune.	585		
BRIOD, E. Le fer.	281	<b>Composition, élocution et rédaction.</b>	
Les champignons (trad. de l'ou- vrage de M. G. Stucki).	665-683	<i>Degré intermédiaire.</i>	
Mme BROCARD, L. Les pierres calcaires.	715	Mlle DUTOIT, M. Sur la vengeance.	730
DEPPIERRAZ, A. L'escargot.	202	Le sou perdu.	730
Le roseau.	299	MEYER, F. Pensons aux malheu- reux.	61
Le chamois.	619	Ne mentons jamais.	142
DESPEONDS, U.-H. L'électricité.	92, 107, 122, 137	Ne soyez pas cruels envers les animaux.	207
GAILLARD, C. La gentiane jaune.	347	Gâte-jeu.	332
GILLIÉRON, A. Le mercure.	761	Le chasseur et le chien.	540
JAYET, L. L'ancolie; l'aspérule odorante.	329	Le bâton de sureau.	649
Le pommier, le noyer.	329	La désobéissance punie.	667
MAGNIN, L. et J. Assolements, la- hours, hersages.	301	MONOD, E. L'enlisement, par Vic- tor Hugo. (Emploi de l'im- pératif.)	77
MAITRES ABSTINENTS. Le chocolat.	219	<i>Degré supérieur.</i>	
		ADDOR, G. Les écureuils dans l'em- barras.	590

Pages	Pages		
BRIOD, E. Etudes descriptives pour le degré supérieur.	587, 603	Une maison dans le Haut-Valais (Töpffer).	516
BRIOD, U. Tout genre de travail est respectable. (Tiré de la <i>Classe du soir.</i> )	685	Les plantes funéraires (Bern. de St-Pierre).	717
La forme d'une lettre. (Tiré de la <i>Classe du soir.</i> )	686	DEPPIERRAZ, A. Le chamois.	621
UCHET, A. Plaidoyer en faveur des arbres, par C. Juranyville.	223	FORNEROD, E. Un beau paysage.	718
Le pêcheur à la ligne (Larive et Fleury).	412	Variété des travaux des champs.	718
Départ des vaches pour les Alpes.	464	GAILLARD, Ch. La gentiane.	349
GAILLARD, Frid. Les abeilles.	635	KOHLHEIM, Ch. L'Afrique.	413
MAYOR, Paul-E. Mon village.	717	MAITRES ABSTINENTS. Le cacaoyer.	221
MEYER, F. Un sacrifice.	174	Propriétés du chocolat.	222
La source d'eau vive.	379	MAYOR, P.-E. L'écureuil.	556
Le tableau n° 537.	649	Mlle MÉTRAL, M. Les tilleuls.	349
La cathédrale du roi.	657	Les baies de nos forêts.	541
MAGNIN, L. et J. Sources.	175	MEYER, F. Conseils d'un maître à son élève.	80
MONOD, E. Pully au soleil levant.	15	Les horreurs de la guerre.	332
Le bossu généreux.	15	Une tempête de sable dans le désert.	380
Le pêcheur d'Islande.	153	MOECKLI, T. La ville et les champs.	516
<b>Dictées.</b>		Restons au village.	516
<i>Degré moyen.</i>		MONOD, E. Le départ des pêcheurs.	155
BRIOD, U. Le travail. (Tiré de la <i>Classe du soir.</i> )	686	La mer et les morues.	155
Une mine. (Tiré de la <i>Classe du soir.</i> )	686	La pêche à la morue.	156
GAILLARD, Frid. Le miel.	668	L'arrivée du croiseur d'Etat.	156
La cire.	669	La tempête.	175
MAGNIN, L. et J. Les bulles de savon.	30	Soir d'automne.	698
MONOD, E. L'été de la Saint-Martin.	698	QUAYZIN, H. La jeune mouche.	467
SAVARY, E. La reine Berthe.	173	REVERCHON, A. Aventures et chasses dans l'Afrique australe.	379
<i>Degré supérieur.</i>		SAVARY, E. Les jugements de Dieu.	80
ADDOR, G. Les rongeurs.	604	<b>Grammaire.</b>	
ALLAZ-ALLAZ, E. et C. Foi, espérance, charité.	541	BRIOD, U. Histoire du mot <i>même.</i>	687
BAUDAT, J. La Via-Mala (Töpffer)	286	FAVRE, Henri. Orthographe de <i>quelque.</i>	235
Dans la haute Engadine (Blanchard).	287	PERRENOUD, U. Tableau des terminaisons verbales.	749
Les salines de Wieliczka.	413	Simplification de l'enseignement de la syntaxe française.	556
Les chasseurs de chamois.	621	<b>Récitation.</b>	
BOUQUET, L. Comment les Européens ont appris à fumer.	467	<i>Degré inférieur.</i>	
BRIOD, E. La coulée de la fonte (C. Delon).	286	BRIOD, U. Le petit réfugié (Ch. Marrelle).	124
BRIOD, U. Le Rhône (Doyen Bridel).	516	UCHET, A. Hu! Mon cheval (H. Cuchet).	719
<i>Degré moyen et supérieur.</i>		Mlle C. DELISLE. Près du berceau de petite sœur (H. Cuendet).	30
<i>Degré moyen et supérieur.</i>		REYMOND, A. Berceuse (B. Magnat).	542
<i>Degré moyen et supérieur.</i>		AMIGUET, J. Une aventure.	110

Pages		Pages	
BRAISSANT E. La petite fille, par Borel-Girard.	288	<b>Arithmétique.</b>	
BRIOD, E. Le forgeron, par J. Aicard.	287	<i>Degré inférieur.</i>	
BRIOD, U. Le nid, par L. Tournier.	330	BRIOD, U. Le nombre 1.	332
La glaneuse, par Eugène Rambert.	465	Le nombre 2.	350
Le départ des hirondelles, par E. Rambert.	650	Le nombre 3.	381
Regardons vers le ciel, par F. Oyez.	718	Le nombre 4.	397
CUCHET, A. Joli Bouquet, par Laluyé.	252	Le nombre 5.	413
Les étoiles, par Jules Jouy.	350	<i>Degré moyen et supérieur.</i>	
Pleurs et Rosées, par Sully Prudhomme.	467	BRIOD, U. Transformation de nombres complexes en fractions ordinaires et décimales.	16
Le tournesol.	574	KOHLHEIM, C. Calcul du %.	269
DEPPIERRAZ. L'escargot et la tortue, par L. Vermeil.	203	MAÎTRES ABSTINENTS. Calcul oral.	239
DUROUV . . . . . d'octobre, par F. Coppée.	670	Calcul écrit.	254
GAILLARD, G. La leçon des plantes, par Mme Eug. Burnand.	301	Exercices sur la valeur nutritive de quelques boissons non alcooliques.	747
MAYOR, P.-E. L'écreuil.	556	MARREL, Edm. Problèmes pour les maîtres.	699
Les chèvres.	670	MEYER, F. Nombres complexes.	15
MONOD, E. Hommes de mer (André Lemoyne).	154	Densité Recherche du volume.	208
REYMOND, A. Grand'mère, par O. Aubert.	61	Nombres décimaux.	382
Le torrent et le ruisseau, par Michaud-Martelli.	349	MONOD, E. Problème... fin de siècle	80
SAVARY, E. La reine Berthe, par L. Vermeil.	174	Mlle PANCHAUD, Marie. Multiplication d'une fraction par un nombre entier.	93
<b>Pages choisies.</b>			
CUCHET, A. Une boîte aux lettres (Petit-Senn).	60	PANCHAUD, A. Calcul sur les surfaces et les volumes.	317
Le lac d'Annecy (A. Theuriet).	79	<b>Géométrie.</b>	
Une forêt agitée par les vents (Bernardin de St-Pierre).	109	BRIOD, U. Problèmes sur le calcul de la circonférence.	270
L'homme anguille (Petit-Senn).	176	Mme CHOCHARD-JULLERAT. Solutions de questions.	622
Printemps (A. Theuriet).	288	Solutions de questions.	651
Le petit village (E. Zola).	365	"	700
La forêt en juin (A. Ribaux)	396	CORDEY, J. Solutions de questions.	731
Coucher de soleil au bord du lac de Lucerne (V. Tissot).	397	EHINGER Solution d'un problème de géométrie.	700
Utilité de l'histoire (Le comte de Ségur).	591	FROSSARD, J. Solution d'un problème.	517
Impressions d'octobre (A. Theuriet).	650	Solution d'un problème sur la construction des triangles rectangles.	573
Eloge de la soupe (Petit-Senn)	703	Une démonstration rectifiée.	688
GUEX, F. L'automne (G. Droz).	637	MARREL, Ed. Solution d'un problème sur la construction des triangles rectangles.	572
		Solutions de problèmes.	
		MEYER, F. Prob. sur la circonference et le cercle.	767
		Monod, E. Questions de métrage.	94

Pages	Pages		
Problèmes sur le calcul de la circonference.	270	La cour.	488, 513
Problèmes sur les volumes et les poids.	606	L'orage.	697
PANCHAUD, A. Questions de méttrage.	94	Mlle ROULIN, L. Les points cardinaux.	105
PELET, L. Problèmes pour les maîtres.	606	<b>Histoire et instruction civique.</b>	
PIDOUX-DUMUID. Problèmes variés.	364	BRIOD, E. Rodolphe de Habsbourg.	490, 513
Probl. pour les maîtres.	364	GAILLAND, U. Résumé de l'histoire du Valais.	47, 58
Probl. sur le cercle.	398	JAYET, L. La conjuration de Henzi à Berne.	441
Solution d'un problème.	414	PERRIN, M. Tableau de récapitulation pour l'étude de l'instruction civique.	492, 493
Probl. sur les volumes.	468	SAVARY, E. Charlemagne.	76
Questions pour les maîtres.	542	Le royaume de Bourgogne. Fondation du royaume. La reine Berthe.	156
Probl. sur le carré.	637	Derniers rois de Bourgogne.	222
Probl. sur le rectangle.	670	Mœurs et coutumes aux X <sup>e</sup> , XI <sup>e</sup> et XII <sup>e</sup> siècles. La féodalité.	377
Questions pour les maîtres.	670	Les Zäringen. Fondation de Fribourg et de Berne.	586
TESSE, F. Procédé pour trouver la surface du cercle.	491	<b>Dessin.</b>	
<b>Comptabilité.</b>			
BAUDAT, J. Inventaire de mon voisin.	143	MAÎTRES ABSTINENTS. Tableau de quelques boissons non alcooliques.	748
DUROUVENOZ. Carnet du boulanger	720	<b>Travaux manuels.</b>	
Carnet de l'épicier.	720	Mme DÉVERIN-MAYOR. Leçon sur la chemise à courant pour fillette.	95, 125
KOHLHEIM, C. Prix de revient d'un litre de vin.	270	ECOLE PROFESSIONNELLE DE LA COLLINE. Tracé du patron de la blouse chemisette.	653
LECOULTRE, L. Compte du bateau "Le Jura".	605	<b>Economie domestique.</b>	
Compte d'un jour de marché	688, 699	Mme DÉVERIN-MAYOR. Matières premières employées pour nos vêtements.	26, 62
MAGNIN, L. et J. Fumure des vignes.	142	Epices ou condiments.	189
Devis (causerie).	318	Substances alimentaires de provenance étrangère.	253, 267
Devis d'un jardin.	333	Quelques substances médicinales	363, 416
Devis pour toit d'écurie.	365, 383	L'éclairage.	468
Devis pour la construction d'une étable.	414-432	La politesse.	543
MEYER, F. Note d'un fermier.	652	Chauffage des appartements	701, 732
Prix de revient d'un tonneau.	652	<b>Chant.</b>	
Note d'un fumiste.	732	GIROD, V. Chant de Noël pour les petits.	735
MONOD, E. Compte d'un armateur.	190		
PANCHAUD, A. Compte d'un vigneron.	127		
Note d'un agriculteur.	240		
Compte de M. Richemann.	592		
RENAUD, E. Compte d'une vigne.	63		
REVERCHON, A. Budgets communaux.	30		
<b>Géographie.</b>			
MONOD, E. La terrasse de Pully.	201, 345		

Pages		Pages	
HAEMMERLI, L. L'ABC de la musique.	28	POUPON, A. L'étude des mots à l'école.	763
HOFFMANN, G.-Alb. Chant des anges.	623	<b>Ecole enfantine.</b>	
MICHAUD, A. Chant de Noël.	736	BELLON, A. Causerie morale : Appel au printemps.	158
STUDER et MONOD. Le gai printemps.	255	WEBER, E. Leçon de chose : l'eau.	409
Errata.	288	<b>Variétés.</b>	
<b>Pédagogie pratique.</b>			
AUBORT, G. L'histoire en corrélation avec la géométrie à l'école primaire.	265	MAGNIN, J. et J. Noms locaux.	208
BARBIER, Ch.-Ad. De la correction des devoirs écrits.	217, 233	MAYOR, Paul-E. Le Noël de petit Pierre.	777
BRIOD, E. La leçon.	89	Mlle ROSIER. Une nouvelle école : Mme Europe enseignant à ses enfants.	12, 26, 57, 73
La correction des compositions.	185	VITTOZ, Ed. Noms locaux.	271
BRIOD, U. Le premier enseignement du calcul.	267, 297, 313	<b>Gymnastique.</b>	
Les tâches d'observation.	539, 571	Mme BALLET, J. Programme pour des classes de jeunes filles.	302
DESPONDS, U.-H. De la correction des travaux de composition.	121	Horaire, exemptions, début et fin de la leçon.	318
Mlle MAYOR, E. L'enseignement de la lecture-écriture.	237	Programme de première année.	334
MICHAUD, Alph. De la correction des devoirs.	249	Position normale.	351
MOECKLI, Th. La correction des cahiers.	171	Programme de deuxième année.	367
<b>Langue maternelle.</b>			
BRIOD, U. Une rue (Quilici et Bacchus).	108	Jeux.	383
Les cinq sens : exercices de langage.	410	Suite du prog. de deuxième année	398
L'étude des mots à l'école primaire.	715, 776	Engins.	445, 470
GOBAT, H. Projet de plan d'études pour les écoles primaires de la Suisse romande	10	Fin du prog. de deuxième année.	494
HENCHOZ, P. Les premiers mots à lire.	750	Programme de troisième année.	518
Etude des lettres.	751	Une première leçon.	575
Syllabes et synthèse.	767	Deuxième leçon (vr rectif. p. 640)	607
Mlle MAYOR, E. Première leçon de lecture-écriture.	250	Jeux d'automne pour jeunes enfants.	639
Etude de la première consonne.	284	Troisième leçon.	639
Mlle MÉTRAL. L'étude des mots à l'école.	762	Quatrième leçon.	671
MOECKLI, Th. L'étude des mots à l'école.	764	Cinquième leçon.	703
PERRENOUD, U. L'étude des mots à l'école.	764	Sixième leçon.	734
<b>Questions d'examens.</b>			
Examens d'admission aux cours spéciaux pour maîtresses d'école enfantine.		Examens d'admission à l'Ecole normale en avril 1900.	123
Examens du brevet pour l'enseignement primaire dans le canton de Vaud, en mars-avril 1900.		PERRIN, M. Ecoles primaires du canton de Neuchâtel ; travaux officiels d'examens en 1900.	138
		187, 204	140

Pages		Pages	
VIGNIER, Ch. Examens des écoles primaires de Genève.	429	métrie et de toisé, par ANDRÉ CORBAZ.	656
Examens des écoles complémentaires de Genève.	431	LOGOZ, C. Lectures dédiées aux premières classes de français, par H. Quayzin.	160
<b>Bibliographie.</b>		MAGNIN, L. et J. Le choix d'une profession.	128
Mme BALLET, J. Manuel de gymnastique suédoise, par Ch. Liedbeck, traduit par le prof. Dr Jentzer et Mlle Beronius.	544	MEYER, F. Éléments d'arithmétique, de géométrie et d'algèbre, par F. Vintéjoux.	128
BRIOD, U. Petit livre de lecture et d'élocution, par P. Quilici et V. Baccus.	112	L. R. Coûte que coûte.	472
Rechenoperationen im Zahlenraume v. 1-15 von J. Meyer.	400	X. L'apôtre Paul, ses voyages et ses épîtres, par Ch. Rochedieu.	160
GAILLOZ, H. L'histoire sainte, ses principaux caractères, ses principales phases et son utilité, par P. Vallotton, pasteur.	192	<b>Divers.</b>	
JAYET, L. Lectures courantes extraites des écrivains français, par G. Jost et A. Cahen.	127	Avis relatif au tableau d'instruction civique.	672
Exercices et problèmes de géo-		<b>Pensées.</b>	
		Pages      32, 112, 299, 368, 380, 432,	491



# VAUD

## INSTRUCTION PUBLIQUE ET CULTES

### Subsides aux communes pour payer les régents.

Ces subsides sont payables dès ce jour, aux recettes de district.

*Département de l'Instruction publique et des Cultes.*

## AGRICULTURE ET COMMERCE

### Cours de perfectionnement pour couturières et lingères

Dès avril prochain, le département fera donner, à Lausanne, des cours de **coupe, d'apprêt et d'assemblage** pour les **couturières pour dames** et pour les **lingères**.

Ces cours durent chaque fois cinq semaines. les **leçons sont complètement gratuites** pour les personnes d'origine suisse; des subsides peuvent être accordés aux ressortissantes vaudoises.

Des pensions recommandées reçoivent les participantes pour la durée du cours; prix pour chambre et pension depuis fr. 60.

Un **cours supérieur** est offert aux couturières ayant déjà suivi avec succès le cours de perfectionnement; durée six semaines.

Programmes détaillés sont envoyés gratuitement par le département sus indiqué auquel les inscriptions doivent être adressées.

Lausane, 22 novembre 1901.

Pour le chef du Département,  
DUBOUX

## ÉPARGNE SCOLAIRE

La Caisse mutuelle pour l'Épargne, 8, rue du Stand, Genève, fournit gratuitement tous les renseignements pour organiser l'Epargne scolaire.

## COURS COMPLÉMENTAIRES

**Instruction civique.** — Le tableau pour la récapitulation de l'instruction civique, publié dans le numéro 31-32 de l'Éducateur et annoncé dans le numéro 44 page 672, est en vente à la gérance du journal. — On peut en demander au prix de f. 0,40 la douzaine ou f. 2,50 le cent. Sitôt après réception du prix, (mandat postal ou timbres poste,) l'expédition aura lieu.

## BERSET-MULLER-STIFTUNG

AUF DEM

### MELCHENBUHL bei BERN

Für das auf nächsten Frühling zu eröffnende Lehrerasyl dieser Stiftung wird anmit die Stelle des **Verwalters oder der Verwalterin** ausgeschrieben. Erfordernisse: Erfahrung in der Führung eines grössern Hauswesens, Kenntnis der Buchhaltung & des Rechnungswesens; Kentniss beider Sprachen; Leistung einer Bürgschaft für eine noch näher zu bestimmende Summe. Besoldung: Fr. 2000 im Minimum, nebst freier Station für sich & die Familie. Sich anzumelden bis 1 Januar 1902 beim Unterzeichneten.

Die Reglemente welche über die mit der Stelle verbundenen Aufgabe nähere Auskunft geben, können bei der Kanzlei des eidgen. Departements des Innern bezogen werden.

Bern, den 18 November 1901.

DER PRAESIDENT DES VERWALTUNGSRATES :  
ELIE DUCOMMUN

# « ATLAS »

Compagnie allemande d'assurance sur la vie, Ludwigshafen s /Rhin. Nous avons à conférer encore un nombre d'agences qui offrent à MM. les instituteurs des bénéfices importants pour peu de peine. Ecrire à la direction pour la Suisse, Zurich 4, Gessner-Allee, 3.

## PROBLÈMES D'ARITHMÉTIQUE

par A. CORBAZ

pour enfants de 7 à 13 ans, 3 séries cartonnées de 2 années d'études.

Nouvelles éditions revues et augmentées.

### Calcul écrit

1 <sup>re</sup> série, Livre de l'élève. . . . .	—.70	1 <sup>re</sup> série. . . . .	—.60
2 <sup>e</sup> " " . . . . .	—.90	2 <sup>e</sup> " . . . . .	—.80
3 <sup>e</sup> " " . . . . .	1.20	3 <sup>e</sup> " . . . . .	—.90

Livre du maître (Calcul écrit, calcul oral et solutions).

1<sup>re</sup> série, 1.— ; 2<sup>e</sup> série, 1.40 ; 3<sup>e</sup> série, 1.80.

La première série, livre de l'élève pour enfants de 7 à 9 ans, a été complètement remaniée. (décomposition de nombres et calcul intuitif.)

A. Corbaz

## Exercices et problèmes de géométrie et de toisé

Problèmes constructifs : 170 figures,

Prix 1.50

## Cours de Langue allemande

par A. LESCAZE

Maitre d'allemand au Collège de Genève.

Premières leçons intuitives d'allemand . . . . . —.75

Manuel pratique de langue allemande, 1<sup>re</sup> partie . . . . . 1.50

" " " 2<sup>e</sup> " . . . . . 2.75

Lehrbuch für den Unterricht in der deutschen Sprache, auf grundlage der Anschauung. . . . . 3.—

Ouvrages adoptés par le Département de l'Instruction publique du canton de Genève et par plusieurs écoles des cantons de Vaud, Fribourg et Neuchâtel.

CH. EGGLIMANN & C<sup>ie</sup>, Editeurs, GENEVE.

## APPRENTISSAGE

### Examens d'apprentis en 1902

Les apprentis et apprenties qui désirent subir les examens pour l'obtention du diplôme professionnel sont invités à se faire inscrire auprès du département sous-signé **JUSQU'AU 31 JANVIER** prochain.

On peut se procurer les formules d'inscription et les programmes au département, auprès des greffes des prud'hommes et de toutes les commissions d'apprentissage.

Ces examens, qui sont gratuits auront lieu à Lausanne dès le printemps ; y sont admis les apprentis ayant fait un apprentissage d'une durée suffisante, conformément au tableau dressé par la Société suisse des arts et métiers, inséré à pages 6 et 7 du recueil des programmes.

Lausanne, le 22 novembre 1901.

Pour le chef du Département.  
DUBOIX.

Les machines à coudre

# SINGER

qui ont obtenu à l'Exposition de Paris, 1900 le

## GRAND PRIX

la plus haute récompense

se répartissent actuellement en plus de 950 différentes variétés  
applicables à la famille ou à l'industrie

*Paiements par termes. — Escompte au comptant.*

*Garantie sur facture.*

*Machines confiées à l'essais.*



## COMPAGNIE MANUFACTURIÈRE SINGER

Seules maisons pour la Suisse romande :

**GENÈVE**, rue du Marché, 13.

**Bienne**, Kanalgasse, 8.

**Ch.-d.-Fonds**, r. Léop.-Robert, 37.

**Delémont**, avenue de la Gare.

**Fribourg**, rue de Lausanne, 444.

**Lausanne**, Casino-Théâtre.

**Martigny**, maison de la Poste.

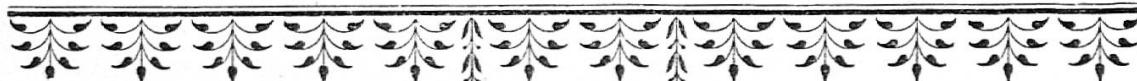
**Montreux**, vis-à-vis Hôtel suisse.

**Neuchâtel**, place du Marché, 2.

**Nyon**, rue Neuve, 2.

**Vevey**, rue du Lac, 15.

**Yverdon**, vis-à-vis Pont-Gleyre.



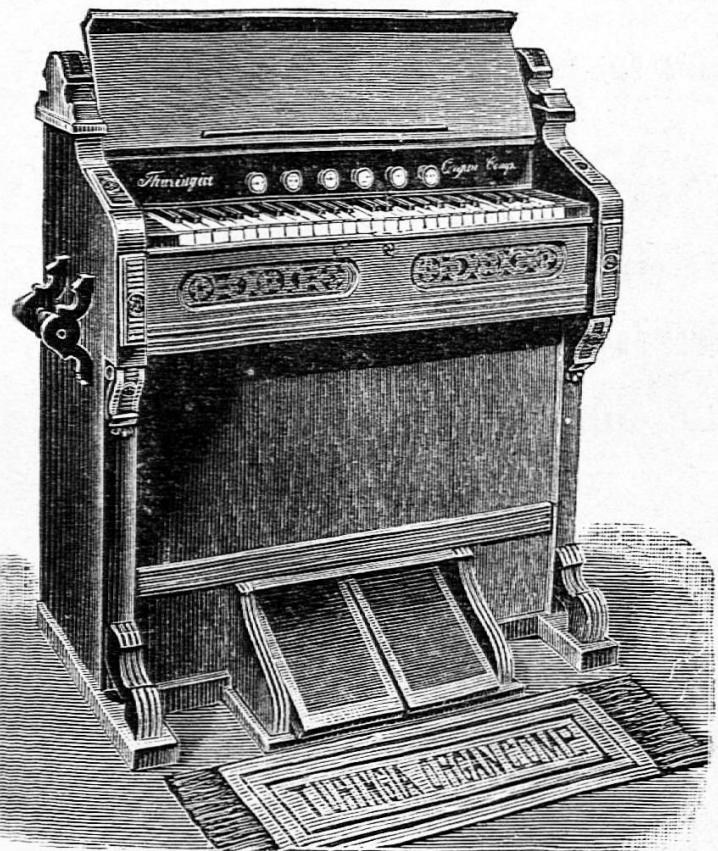
EXPOSITION CANTONALE DE VEVEY 1901

2 Médailles d'Or avec félicitations du Jury.

Le plus Grand Choix

→ D'HARMONIUMS ←

depuis fr. 100.—



Pour Achat ou Echange

d'HARMONIUMS

s'adresser à la Maison

FETISCH FRÈRES

Magasin de Musique Général

fondé en 1804. — Grande renommée.

LAUSANNE

35, Rue de Bourg.

qui font bénéficier  
toutes nos églises et écoles de remises  
très importantes.

Demander le catalogue spécial.

Grand choix de Morceaux pour Harmonium et Orgue. \* Musique d'ensemble.

Immense assortiment de Chœurs en tous genres.

Important pour MM. les directeurs de Sociétés musicales

Vient de paraître — H. KLING.

THÉORIE ÉLÉMENTAIRE ET PRATIQUE DE L'ART DU  
CHEF D'ORCHESTRE, DU DIRECTEUR DE MUSIQUE  
D'HARMONIE, DE FANFARES ET DE SOCIÉTÉS  
CHORALES

Prix net, 1 fr.

